

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bastón trípode GLORIA



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SWE
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DK



ES- Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SWE - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

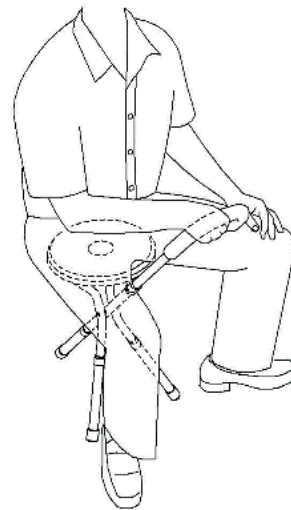
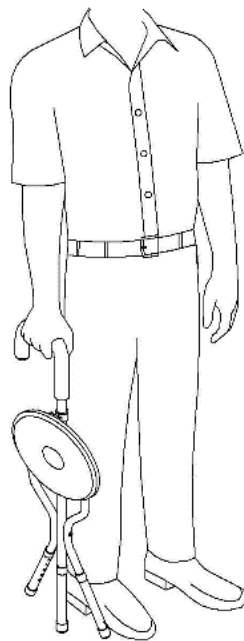
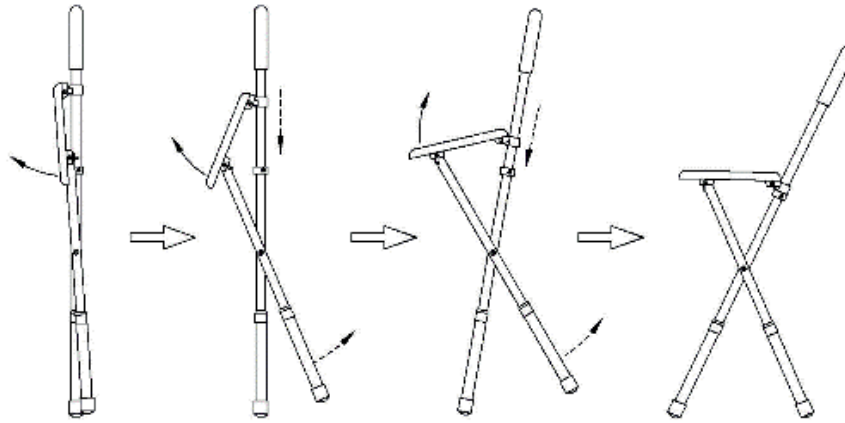
PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DK - Læs vejledningen, før du bruger produktet.

Última revisión: 21 de junio de 2024

Last revision: June 21th, 2024

ES Uso / EN Use / FR Utilisation / IT Utilizzo / DE Verwenden Sie / PT Utilização / NL Gebruik / SWE Användning / PL Użycie / DK Brug



AVISO

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

Bastón con asiento plegable, práctico y fácil de usar. Cuenta con un asa de apoyo curvada, recubierta de espuma, un asiento redondo acolchado de PP y diseño de trípode para una mayor estabilidad. Soporta un peso de hasta 90kgs.

- Diámetro del asiento: 21cm. / Altura total del producto plegado: 84 cm. / Altura del asiento abierto (distancia del suelo al asiento: 50 cm.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. No supere la capacidad de carga máxima del producto.
2. Utilícelo con precaución. Para evitar el peligro de vuelco, no agarre las asas con las manos mojadas, ya que pueden resbalar y perder su agarre.
3. Extreme las precauciones cuando lo utilice en superficies húmedas y resbaladizas.
4. Los bastones están destinados únicamente a servir de ayuda para caminar y no están diseñados para soportar el peso total del cuerpo.

2. INSTRUCCIONES DE USO

El bastón ya está montado y listo para su uso. Aún así, compruebe el estado de los componentes antes de usarlo.

1. Nunca despliegue y utilice su bastón de asiento sobre una superficie resbaladiza, blanda o irregular, tampoco en baños o en vehículos en movimiento.
2. Antes de utilizar el bastón, compruebe que todas las piezas están bien conectadas y fijadas. Si hay algún signo de agrietamiento o rotura del bastón, este no debe ser usado.
3. Asegúrese siempre de que todos los tornillos y pernos están bien sujetos antes de usarlo y compruebe la estabilidad del bastón.
4. Asegúrese de que las patas plegables están completamente desplegadas y en una superficie segura. Las tres patas deben tocar el suelo simultáneamente.
5. Siéntese a horcajadas mirando hacia el asa con las manos en ella para mantener el equilibrio mientras se despliega el producto. Siéntese en el centro del asiento de forma estable. No se balancee ni arrastre la silla. No utilice sólo dos patas o una sola pata de la silla como apoyo.
6. No utilice el asa como soporte cuando se ponga de pie o se sinete.
7. No cuelgue objetos pesados en el asa.
8. No se siente de lado, reclinado con la espalda hacia el asa, ni se ponga de pie en la silla.

3. INDICACIONES

Los bastones son aparatos de apoyo para: pacientes con problemas musculoesqueléticos o personas de edad avanzada.; facilitar el movimiento de personas con discapacidad, pacientes enfermos o con lesiones y enfermedades de las extremidades inferiores que utilizan órtesis o prótesis; personas de edad avanzada para aliviar las articulaciones; pacientes durante un período de rehabilitación tras una cirugía; rehabilitación tras fracturas de extremidades.

4. CONTRAINDICACIONES

Las personas de edad muy avanzada y muy jóvenes puede que no tengan la fuerza y coordinación necesaria en el torso para utilizar muletas con éxito. Cualquier condición musculoesquelética o neurológica que disminuya la movilidad, fuerza o sensibilidad puede ser una contraindicación potencial en el uso de muletas a corto o largo plazo. La inhabilidad de coordinar el cuerpo, los movimientos, mareos o somnolencia.

NOTICE

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

Practical and easy to use folding seat cane. Features a curved, foam covered support handle, round PP padded seat and tripod design for extra stability. Supports a weight of up to 90kgs.

- Seat diameter: 21cm / Total height of folded product: 84cm / Height of open seat (distance from floor to seat: 50cm).

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Do not exceed the maximum load capacity of the product.
2. Use with caution. To avoid tipping hazard, do not grasp handles with wet hands, as they may slip and lose their grip.
3. Exercise extreme caution when using on wet and slippery surfaces.
4. Walking sticks are intended only as walking aids and are not designed to support full body weight.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

The pole is already assembled and ready for use. However, please check the condition of the components before use.

1. Never deploy and use your seat cane on a slippery, soft or uneven surface, including in bathrooms or in moving vehicles.
2. Before using the seat cane, check that all parts are properly connected and secured. If there are any signs of cracking or breakage of the cane, it should not be used.
3. Always ensure that all screws and bolts are securely fastened before use and check the stability of the pole.
4. Make sure that the folding legs are fully extended and on a secure surface. All three legs must touch the ground simultaneously.
5. Straddle the handle with your hands on the handle to maintain balance while the product is unfolded. Sit in the centre of the seat in a stable position. Do not rock or drag the chair. Do not use only two legs or a single chair leg for support.
6. Do not use the handle as a support when standing or sitting.
7. Do not hang heavy objects on the handle.
8. Do not sit sideways, recline with your back to the handle, or stand up in the chair.

3. INDICATIONS

Walking sticks are assistive devices for: patients with musculoskeletal problems or elderly people; facilitating the movement of people with disabilities, sick patients or patients with injuries and diseases of the lower limbs using orthoses or prostheses; elderly people to relieve joints; patients during a rehabilitation period after surgery; rehabilitation after fractured limbs.

4. CONTRAINDICATIONS

Very old and very young people may not have the necessary torso strength and coordination to use crutches successfully. Any musculoskeletal or neurological condition that decreases mobility, strength or sensation may be a potential contraindication to the use of crutches in the short or long term. Inability to coordinate body movements, dizziness or drowsiness.

AVIS

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Canne siège pliante pratique et facile à utiliser. Elle est dotée d'une poignée de soutien incurvée et recouverte de mousse, d'un siège rond en PP rembourré et d'un trépied pour plus de stabilité. Supporte un poids allant jusqu'à 90 kg.

- Diamètre de l'assise : 21cm / Hauteur totale du produit plié : 84cm / Hauteur de l'assise ouverte (distance du sol à l'assise : 50cm).

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. Ne pas dépasser la capacité de charge maximale du produit.
2. Utiliser avec précaution. Pour éviter tout risque de basculement, ne pas saisir les poignées avec des mains mouillées, car elles risquent de glisser et de perdre leur adhérence.
3. Faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation sur des surfaces humides et glissantes.
4. Les cannes sont uniquement destinées à aider à la marche et ne sont pas conçues pour supporter tout le poids du corps.

2. LE MODE D'EMPLOI

La perche est déjà assemblée et prête à l'emploi. Toutefois, il convient de vérifier l'état des composants avant l'utilisation.

1. Ne jamais déployer et utiliser la canne de sécurité sur une surface glissante, molle ou inégale, y compris dans les salles de bain ou dans les véhicules en mouvement.
2. Avant d'utiliser la canne-siège, vérifiez que toutes les pièces sont correctement connectées et fixées. Si la canne présente des signes de fissure ou de rupture, elle ne doit pas être utilisée.
3. Assurez-vous toujours que toutes les vis et tous les boulons sont bien fixés avant l'utilisation et vérifiez la stabilité de la canne.
4. Assurez-vous que les pieds pliants sont complètement déployés et qu'ils se trouvent sur une surface sûre. Les trois pieds doivent toucher le sol simultanément.
5. Enjambez la poignée avec vos mains sur la poignée pour maintenir l'équilibre pendant que le produit est déplié. Asseyez-vous au centre du siège dans une position stable. Ne pas balancer ou traîner la chaise. N'utilisez pas seulement deux jambes ou un seul pied de la chaise pour vous soutenir.
6. Ne pas utiliser la poignée comme support pour se tenir debout ou s'asseoir.
7. Ne pas suspendre d'objets lourds à la poignée.
8. Ne pas s'asseoir de côté, s'incliner en tournant le dos à la poignée ou se lever dans le fauteuil.

3. INDICATIONS

Les cannes sont des dispositifs d'assistance pour : les patients souffrant de troubles musculo-squelettiques ou les personnes âgées ; faciliter le mouvement des personnes handicapées, des patients malades ou des patients souffrant de blessures et de maladies des membres inférieurs à l'aide d'orthèses ou de prothèses ; les personnes âgées pour soulager les articulations ; les patients pendant une période de rééducation après une intervention chirurgicale ; la rééducation après une fracture des membres.

4. CONTRE-INDICATIONS

Les personnes très âgées et très jeunes peuvent ne pas avoir la force et la coordination du torse nécessaires pour utiliser des béquilles avec succès. Toute affection musculo-squelettique ou neurologique qui réduit la mobilité, la force ou la sensation peut constituer une contre-indication potentielle à l'utilisation de béquilles à court ou à long terme. Incapacité à coordonner les mouvements du corps, vertiges ou somnolence.

AVVISO

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

Bastone pieghevole pratico e facile da usare. Presenta una maniglia di sostegno curva e rivestita in schiuma, un sedile rotondo imbottito in PP e un design a treppiede per una maggiore stabilità. Supporta un peso fino a 90 kg.

- Diametro del sedile: 21 cm / Altezza totale del prodotto piegato: 84 cm / Altezza del sedile aperto (distanza dal pavimento al sedile: 50 cm).

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. Non superare la capacità di carico massima del prodotto.
2. Usare con cautela. Per evitare il rischio di ribaltamento, non afferrare le maniglie con le mani bagnate, perché potrebbero scivolare e perdere la presa.
3. Prestare la massima attenzione quando si utilizza su superfici bagnate e scivolose.
4. I bastoni da passeggio sono intesi solo come ausili per la deambulazione e non sono progettati per sostenere il peso di tutto il corpo.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

L'asta è già assemblata e pronta all'uso. Tuttavia, prima dell'uso, verificare le condizioni dei componenti.

1. Non utilizzate mai il bastone da sella su una superficie scivolosa, morbida o irregolare, anche nei bagni o nei veicoli in movimento.
2. Prima di utilizzare il bastone, verificare che tutte le parti siano collegate e fissate correttamente. Se il bastone presenta segni di incrinatura o rottura, non deve essere utilizzato.
3. Assicursi sempre che tutte le viti e i bulloni siano fissati saldamente prima dell'uso e verificare la stabilità del bastone.
4. Assicursi che le gambe pieghevoli siano completamente estese e su una superficie sicura. Tutte e tre le gambe devono toccare il suolo contemporaneamente.
5. Stare a cavalcioni sul manico con le mani sulla maniglia per mantenere l'equilibrio mentre il prodotto è dispiegato. Sedersi al centro del sedile in posizione stabile. Non dondolare o trascinare la sedia. Non utilizzare solo due gambe o una sola gamba della sedia come sostegno.
6. Non utilizzare la maniglia come sostegno quando si è in piedi o seduti.
7. Non appendere oggetti pesanti alla maniglia.
8. Non sedersi lateralmente, non reclinare la schiena verso la maniglia e non alzarsi in piedi sulla sedia.

3. INDICAZIONI

I bastoni da passeggio sono dispositivi di assistenza per: pazienti con problemi muscolo-scheletrici o anziani; facilitare il movimento di persone con disabilità, malati o pazienti con lesioni e malattie degli arti inferiori che utilizzano ortesi o protesi; anziani per alleviare le articolazioni; pazienti durante un periodo di riabilitazione dopo un intervento chirurgico; riabilitazione dopo fratture degli arti.

4. CONTROINDICAZIONI

Le persone molto anziane e molto giovani potrebbero non avere la forza e la coordinazione del tronco necessarie per utilizzare con successo le stampelle. Qualsiasi condizione muscolo-scheletrica o neurologica che riduca la mobilità, la forza o la sensazione può essere una potenziale controindicazione all'uso delle stampelle a breve o lungo termine. Incapacità di coordinare i movimenti del corpo, vertigini o sonnolenza.

HINWEIS

Unterrichtung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Praktischer und einfach zu bedienender klappbarer Sitzstock. Verfügt über einen gebogenen, mit Schaumstoff überzogenen Stützgriff, eine runde, gepolsterte PP-Sitzfläche und ein Dreibein-Design für zusätzliche Stabilität. Unterstützt ein Gewicht von bis zu 90 kg.

- Sitzdurchmesser: 21cm / Gesamthöhe des zusammengeklappten Produkts: 84cm / Höhe des offenen Sitzes (Abstand vom Boden zum Sitz: 50cm).

1. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Produkts.
2. Seien Sie vorsichtig. Um die Gefahr des Umkippens zu vermeiden, sollten Sie die Griffe nicht mit nassen Händen anfassen, da sie sonst abrutschen und ihre Griffbarkeit verlieren können.
3. Seien Sie bei der Verwendung auf nassen und rutschigen Oberflächen äußerst vorsichtig.
4. Gehstöcke sind nur als Gehhilfen gedacht und nicht dafür ausgelegt, das gesamte Körpergewicht zu tragen.

2. GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Mast ist bereits montiert und einsatzbereit. Bitte überprüfen Sie jedoch vor dem Gebrauch den Zustand der Komponenten.

1. setzen Sie Ihren Sitzstock niemals auf rutschigem, weichem oder unebenem Untergrund ein, auch nicht in Toiletten oder in fahrenden Fahrzeugen.
2. Prüfen Sie vor der Verwendung des Sitzstocks, ob alle Teile richtig verbunden und gesichert sind. Wenn der Stock Anzeichen von Rissen oder Brüchen aufweist, sollte er nicht verwendet werden.
3. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, und überprüfen Sie die Stabilität des Stocks.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Klappbeine vollständig ausgefahren sind und auf einem sicheren Untergrund stehen. Alle drei Beine müssen gleichzeitig den Boden berühren.
5. Stützen Sie sich mit den Händen auf dem Griff ab, um das Gleichgewicht zu halten, während das Produkt ausgeklappt ist. Setzen Sie sich in der Mitte des Sitzes in eine stabile Position. Wippen oder ziehen Sie den Stuhl nicht. Verwenden Sie nicht nur zwei Beine oder ein einzelnes Stuhlbein als Stütze.
6. Benutzen Sie den Griff nicht als Stütze, wenn Sie stehen oder sitzen.
7. Hängen Sie keine schweren Gegenstände an den Griff.
8. Setzen Sie sich nicht seitlich hin, lehnen Sie sich nicht mit dem Rücken an den Griff und stehen Sie nicht im Stuhl auf.

3. INDIKATIONEN

Gehstöcke sind Hilfsmittel für: Patienten mit Muskel-Skelett-Problemen oder ältere Menschen; Erleichterung der Bewegung von Menschen mit Behinderungen, Kranken oder Patienten mit Verletzungen und Erkrankungen der unteren Gliedmaßen unter Verwendung von Orthesen oder Prothesen; ältere Menschen zur Entlastung der Gelenke; Patienten während einer Rehabilitationsphase nach einer Operation; Rehabilitation nach Gliedmaßenbrüchen.

4. KONTRAINDIKATIONEN

Sehr alte und sehr junge Menschen verfügen möglicherweise nicht über die nötige Rumpfkraft und Koordination, um erfolgreich Krücken zu benutzen. Jede muskuloskelettale oder neurologische Erkrankung, die die Beweglichkeit, Kraft oder Empfindung einschränkt, kann kurz- oder langfristig eine mögliche Kontraindikation für die Verwendung von Krücken darstellen. Unfähigkeit, Körperbewegungen zu koordinieren, Schwindel oder Schläfrigkeit.

AVISO

Aviso ao utilizador e/ou doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente está estabelecido.

Bengala de assento dobrável prática e fácil de utilizar. Inclui uma pega de apoio curva e revestida a espuma, um assento redondo almofadado em PP e um design de tripé para maior estabilidade. Suporta um peso até 90 kg.

- Diâmetro do assento: 21 cm / Altura total do produto dobrado: 84cm / Altura do assento aberto (distância do chão ao assento: 50cm).

1. AVISOS E PRECAUÇÕES

1. não exceder a capacidade de carga máxima do produto.
2. Utilizar com cuidado. Para evitar o risco de queda, não agarre as pegas com as mãos molhadas, pois podem escorregar e perder a aderência.
3. Tenha muito cuidado quando utilizar o produto em superfícies molhadas e escorregadias.
4. As bengalas destinam-se apenas a auxiliar a marcha e não foram concebidas para suportar o peso total do corpo.

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O poste já está montado e pronto a ser utilizado. No entanto, é necessário verificar o estado dos componentes antes de os utilizar.

1. nunca utilize a bengala de assento numa superfície escorregadia, macia ou irregular, incluindo em casas de banho ou em veículos em movimento.
2. Antes de utilizar a bengala de assento, verifique se todas as peças estão corretamente ligadas e fixas. Se houver sinais de fissura ou quebra da bengala, esta não deve ser utilizada.
3. Antes de utilizar a bengala, certifique-se sempre de que todos os parafusos e cavilhas estão bem apertados e verifique a estabilidade da bengala.
4. Certifique-se de que as pernas dobráveis estão totalmente estendidas e sobre uma superfície segura. As três pernas devem tocar no chão simultaneamente.
5. Coloque as mãos na pega para manter o equilíbrio enquanto o produto é desdobrado. Sente-se no centro do assento numa posição estável. Não balançar ou arrastar a cadeira. Não utilizar apenas duas pernas ou uma única perna da cadeira como apoio.
6. Não utilizar a pega como apoio quando estiver de pé ou sentado.
7. Não pendure objectos pesados na pega.
8. Não se sente de lado, não se recline de costas para a pega, nem se levante na cadeira.

3. INDICAÇÕES

As bengalas são dispositivos de assistência para: doentes com problemas músculo-esqueléticos ou pessoas idosas; facilitar o movimento de pessoas com deficiência, doentes ou doentes com lesões e doenças dos membros inferiores utilizando ortóteses ou próteses; pessoas idosas para aliviar as articulações; doentes durante um período de reabilitação após uma cirurgia; reabilitação após fratura de membros.

4. CONTRA-INDICAÇÕES

As pessoas muito idosas e muito jovens podem não ter a força e a coordenação do tronco necessárias para utilizar as muletas com êxito. Qualquer doença músculo-esquelética ou neurológica que diminua a mobilidade, a força ou a sensibilidade pode constituir uma potencial contra-indicação para a utilização de muletas a curto ou longo prazo. Incapacidade de coordenar os movimentos do corpo, tonturas ou sonolência.

OPMERKING

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Praktische en eenvoudig te gebruiken opvouwbare wandelstok. Voorzien van een gebogen, met schuim beklede steunhandgreep, ronde zitting met PP-bekleding en driepootontwerp voor extra stabiliteit. Belastbaar tot 90 kg.

- Diameter zitting: 21cm / Totale hoogte opgevouwen product: 84cm / Hoogte open zitting (afstand van vloer tot zitting: 50cm).

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. Overschrijd het maximale draagvermogen van het product niet.
2. Gebruik met voorzichtigheid. Grijp de handgrepen niet vast met natte handen om kantelgevaar te voorkomen, want ze kunnen wegglijden en hun grip verliezen.
3. Wees uiterst voorzichtig bij gebruik op natte en gladde oppervlakken.
4. Wandelstokken zijn alleen bedoeld als hulpmiddel bij het lopen en zijn niet ontworpen om het volledige lichaamsgewicht te dragen.

2. GEBRUIKSAANWIJZING

De paal is al gemonteerd en klaar voor gebruik. Controleer echter voor gebruik de staat van de onderdelen.

1. Gebruik uw wandelstok nooit op een glad, zacht of oneffen oppervlak, in badkamers of in rijdende voertuigen.
2. Controleer voordat je de zitstok gebruikt of alle onderdelen goed zijn aangesloten en bevestigd. Als de wandelstok tekenen van barsten of breuk vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
3. Controleer voor gebruik altijd of alle schroeven en bouten goed vastzitten en controleer de stabiliteit van de stok.
4. Zorg ervoor dat de inklapbare poten volledig zijn uitgeschoven en op een veilige ondergrond staan. Alle drie de poten moeten tegelijkertijd de grond raken.
5. Ga met uw handen op de handgreep zitten om in evenwicht te blijven terwijl het product wordt uitgeklappt. Ga in het midden van de stoel zitten in een stabiele positie. Schommel of sleep de stoel niet. Gebruik niet slechts twee benen of één stoelpoot als steun.
6. Gebruik de handgreep niet als steun bij het staan of zitten.
7. Hang geen zware voorwerpen aan de handgreep.
8. Ga niet opzij zitten, leun niet met uw rug naar de handgreep en ga niet rechtop in de stoel staan.

3. INDICATIES

Wandelstokken zijn hulpmiddelen voor: patiënten met musculoskeletale problemen of ouderen; het vergemakkelijken van de beweging van mensen met een handicap, zieke patiënten of patiënten met verwondingen en ziekten van de onderste ledematen die orthesen of prothesen gebruiken; ouderen om gewrichten te ontlasten; patiënten tijdens een revalidatieperiode na een operatie; revalidatie na gebroken ledematen.

4. CONTRA-INDICATIES

Zeer oude en zeer jonge mensen hebben mogelijk niet de nodige rompsterkte en coördinatie om krukken met succes te gebruiken. Elke musculoskeletale of neurologische aandoening die de mobiliteit, kracht of het gevoel vermindert, kan een mogelijke contra-indicatie zijn voor het gebruik van krukken op korte of lange termijn. Onvermogen om lichaamsbewegingen te coördineren, duizeligheid of slaperigheid.

NOTICE

Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Praktisk och lättanvänd hopfällbar sittkäpp. Har ett böjt, skumtäckt stödhandtag, rund PP-vadderad sits och trebensdesign för extra stabilitet. Klarar en vikt på upp till 90 kg.

- Sitsdiameter: 21cm / Total höjd för hopfälld produkt: 84cm / Höjd för öppen sits (avstånd från golv till sits: 50cm).

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Överskrid inte produktens maximala lastkapacitet.
2. Använd med försiktighet. För att undvika tipprisk, greppa inte handtagen med våta händer, eftersom de kan glida och tappa greppet.
3. Var mycket försiktig vid användning på våta och hala ytor.
4. Gåstavar är endast avsedda som gånghjälpmedel och är inte konstruerade för att bära hela kroppsvikten.

2. BRUKSANVISNING

Stången är redan monterad och klar för användning. Kontrollera dock komponenternas skick före användning.

1. Fäll aldrig ut och använd aldrig sittkudden på ett halt, mjukt eller ojämnt underlag, i badrum eller i fordon i rörelse.
2. Kontrollera före användning att alla delar är ordentligt anslutna och fastsatta. Om det finns några tecken på sprickor eller brott på stolpen, bör den inte användas.
3. Se alltid till att alla skruvar och bultar är ordentligt åtdragna före användning och kontrollera stolpens stabilitet.
4. Se till att de fällbara benen är helt utfällda och står på ett säkert underlag. Alla tre benen måste beröra marken samtidigt.
5. Sitt på sitsen vänd mot handtaget med händerna på handtaget för att hålla balansen när produkten är utfälld. Sitt i mitten av sitsen i en stabil position. Gunga eller dra inte stolen. Använd inte bara två ben eller ett enda stolsben som stöd.
6. Använd inte handtaget som stöd när du står eller sitter.
7. Häng inte tunga föremål på handtaget.
8. Sitt inte i sidled, ligg inte med ryggen mot handtaget och stå inte på stolen.

3. INDIKATIONER

Gåstavar är hjälpmedel för: patienter med muskuloskeletala problem eller äldre personer; att underlätta rörligheten för personer med funktionsnedsättningar, sjuka patienter eller patienter med skador och sjukdomar i de nedre extremiteterna med hjälp av ortoser eller proteser; äldre personer för att avlasta leder; patienter under en rehabiliteringsperiod efter operation; rehabilitering efter frakturer i extremiteterna.

4. KONTRAIKATIONER

Mycket gamla och mycket unga personer kanske inte har den styrka och koordination i bålen som krävs för att använda kryckor. Alla muskuloskeletala eller neurologiska tillstånd som minskar rörlighet, styrka eller känsel kan vara en potentiell kontraindikation för användning av kryckor på kort eller lång sikt. Oförmåga att koordinera kroppsrörelser, yrsel eller dåsighet.

UWAGA

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Praktyczna i łatwa w użyciu składana laska do siedzenia. Posiada zakrzywiony, pokryty pianką uchwyt, okrągłe siedzisko wyściełane PP i trójnóg zapewniający dodatkową stabilność. Wytrzymuje obciążenie do 90 kg.

- Średnica siedziska: 21 cm / Całkowita wysokość złożonego produktu: 84 cm / Wysokość otwartego siedziska (odległość od podłogi do siedziska: 50 cm).

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie przekraczać maksymalnego udźwigu produktu.
2. Należy zachować ostrożność. Aby uniknąć niebezpieczeństwa przewrócenia, nie należy chwytać uchwytów mokrymi dłońmi, ponieważ mogą się one ześlizgnąć i stracić przyczepność.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania na mokrych i śliskich powierzchniach.
4. Laski są przeznaczone wyłącznie do pomocy w chodzeniu i nie są zaprojektowane do utrzymywania pełnego ciężaru ciała.

2. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Drążek jest już zmontowany i gotowy do użycia. Przed użyciem należy jednak sprawdzić stan komponentów.

1. Nigdy nie rozkładaj i nie używaj laski na śliskiej, miękkiej lub nierównej powierzchni, w tym w łazienkach lub w poruszających się pojazdach.
2. Przed użyciem laski należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo połączone i zabezpieczone. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek oznaki pęknięcia lub złamania laski, nie należy jej używać.
3. Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że wszystkie śruby i wkręty są dobrze zamocowane i sprawdzić stabilność laski.
4. Upewnij się, że składane nogi są w pełni rozłożone i znajdują się na bezpiecznej powierzchni. Wszystkie trzy nogi muszą jednocześnie dotykać podłoża.
5. Oprzyj dłonie na uchwycie, aby utrzymać równowagę podczas rozkładania produktu. Usiądź na środku fotela w stabilnej pozycji. Nie bujać ani nie ciągnąć fotela. Nie używaj tylko dwóch nóg lub pojedynczej nogi krzesła do podparcia.
6. Nie używaj uchwytu jako podparcia podczas stania lub siedzenia.
7. Nie zawieszaj ciężkich przedmiotów na uchwycie.
8. Nie należy siadać bokiem, opierać się plecami o uchwyt ani wstawać z fotela.

3. WSKAZANIA

Laski są urządzeniami pomocniczymi dla: pacjentów z problemami układu mięśniowo-szkieletowego lub osób starszych; ułatwiający poruszanie się osobom niepełnosprawnym, chorym lub pacjentom z urazami i chorobami kończyn dolnych przy użyciu ortez lub protez; osób starszych w celu odciążenia stawów; pacjentów w okresie rehabilitacji po operacji; rehabilitacji po złamaniach kończyn.

4. PRZECIWSKAZANIA

Osoby w podeszłym wieku i bardzo młode mogą nie mieć odpowiedniej siły tułowia i koordynacji, aby z powodzeniem korzystać z kul. Wszelkie schorzenia układu mięśniowo-szkieletowego lub neurologiczne, które zmniejszają mobilność, siłę lub czucie, mogą stanowić potencjalne przeciwwskazanie do korzystania z kul w perspektywie krótko- lub długoterminowej. Niezdolność do koordynacji ruchów ciała, zawroty głowy lub senność.

BEMÆRK

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Praktisk og brugervenlig sammenklappelig siddestok. Har et buet, skumdækket støttehåndtag, rundt PP-polstret sæde og stativdesign for ekstra stabilitet. Kan bære en vægt på op til 90 kg.

- Sædediameter: 21 cm / Samlet højde af sammenfoldet produkt: 84 cm / Højde af åbent sæde (afstand fra gulv til sæde: 50 cm).

1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1. Overskrid ikke produktets maksimale belastningskapacitet.
2. Brug den med forsigtighed. For at undgå væltefare må du ikke tage fat i håndtagene med våde hænder, da de kan glide og miste grebet.
3. Udvis ekstrem forsigtighed ved brug på våde og glatte overflader.
4. Stokke er kun beregnet som ganghjælpemidler og er ikke designet til at bære hele kropsvægten.

2. BRUGSANVISNING

Stangen er allerede samlet og klar til brug. Kontroller dog komponenternes tilstand før brug.

1. Udfold og brug aldrig din selepude på en glat, blød eller ujævn overflade, på toiletter eller i køretøjer i bevægelse.
2. Før du bruger sædestokken, skal du kontrollere, at alle dele er korrekt tilsluttet og sikret. Hvis der er tegn på revner eller brud på stokken, må den ikke bruges.
3. Sørg altid for, at alle skruer og bolte er forsvarligt fastgjort før brug, og kontroller stokkens stabilitet.
4. Sørg for, at de sammenklappelige ben er trukket helt ud og står på et sikkert underlag. Alle tre ben skal røre jorden samtidig.
5. Skræv over håndtaget med hænderne på håndtaget for at holde balancen, mens produktet er foldet ud. Sid midt på sædet i en stabil position. Stolen må ikke vippe eller trækkes. Brug ikke kun to ben eller et enkelt stoleben som støtte.
6. Brug ikke håndtaget som støtte, når du står eller sidder.
7. Hæng ikke tunge genstande på håndtaget.
8. Sid ikke sidelæns, læn dig ikke tilbage med ryggen mod håndtaget, og rejs dig ikke op i stolen.

3. INDIKATIONER

Stokke er hjælpemidler til: patienter med muskuloskeletale problemer eller ældre mennesker; at lette bevægelsen for handicappede, syge patienter eller patienter med skader og sygdomme i underekstremiteterne ved hjælp af ortoser eller proteser; ældre mennesker for at aflaste leddene; patienter i en genoptræningsperiode efter operation; genoptræning efter brækkede lemmer.

4. KONTRAIKATIONER

Meget gamle og meget unge mennesker har måske ikke den nødvendige styrke og koordination i overkroppen til at bruge krykker med succes. Enhver muskuloskeletal eller neurologisk tilstand, der nedsætter mobilitet, styrke eller følelse, kan være en potentiel kontraindikation for brug af krykker på kort eller lang sigt. Manglende evne til at koordinere kropsbevægelser, svimmelhed eller døsigthed.



ES - Peso máximo 90 kg
EN -Peso máximo 90 kg
IT - Peso massimo 90 kg
FR - Poids maximum 90 kg
PT - Peso máximo 90 kg
DE - Maximales Gewicht 90 kg
NL - Maximaal gewicht 90 kg
SWE - Högsta vikt 90 kg
PL - Maksymalna waga 90 kg
DK - Maksimal vægt 90 kg

  Made in P.R.C



JIANLIAN HOMECARE PRODUCTS CO., LTD
Dali Xiebian Industrial Park, Nanhai District, Foshan City, Guangdong,
P.R.C.
gdjianlian@gdjianlian.com



LOTUS NL B.V.
Koningin Julianaplein 10, le Verd, 2595AA, The Hague,
The Netherlands
info@lotusnl.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016, Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com